



Budapest, August 10th
1910

Dear Macdonald, I hope, this letter will reach you although it is addressed to your Hartford home. I do not know distinctly your address in Maine, you missed to indicate it in your last letter. We stay this summer also in a garden-villa outside the town, where we passed the summer-months since six years. There are not much substantial news I could give you about myself. My friends here remembered the 22nd June past, ~~that~~ that day being the 60th anniversary of my birth - a very insignificant event indeed. But they arranged, without our previous knowledge an intimate feast in my honour. Had I previous knowledge of that well-meant project, I had done my best to prevent it. But

at least I got a great lot of sympathetic
manifestations and had to send about 600
answer-cards. My late pupils presented me
a memorial-volume - in Hungarian. All
these things have as other result as to increa-
se my nervous condition and to press forward
reflections about the great sufferances I
had to endure during $\frac{2}{3}$ of these 60 years.

I read your 'Ali Bate with great
interest in the D.R.G. and made some notes
which I include here. I suppose, my volu-
me entitled "Vorlesungen über den Islam"
(Religionswissenschaftl. Bibliothek, Vol. I.

Heidelberg, C. Winter) must definitively
leave the press next days, the last sheet
(title-page, list of contents, Preface) being
corrected a week ago. I gave the order
to send you in my name a copy directly
from Heidelberg to your Hartford adresp.
and I will hope the sending will not
fail you. It would be a great satis-

faction for me if an English translation
of this book (six lectures containing 341
pages index included) could appear its ori-
ginal destination having been to appear in
English as Lectures Delivered in America.
Can do you something to acquire an editor
in America who will give rise to an
English translation? Perhaps your Chicago
publisher? or some other American
publishing-house? The translation must be
made by a competent young scholar knowing
the Islamic matter as well as the German
language.

These days I put together some materials
concerning "Education" in Islam reviewing
~~my~~ ^{what} a gathered or that matter
from Hadith and theological books. Your
article is a very good foundation to build
upon it. Then, I have to write the article
also for the Islam-Encyclopedia. But
I am here, in our forest, in lack of books to

write it. It is intended only for some twenty
lines only. Your "Allah" is excellent, a
very compendium of Muslim theology. I
feel the difficulty you had in under-
standing such a rich matter and to bring order
in the complicated questions as you succee-
ded in doing it.

They published last time in Cairo the
ابن طاهر البغدادي of الفرق بين الفرق. I am
anxious to study this book anew. Some 25
years ago I used the Berlin Manuscript.
Did you see the new books of M. Horker
about the Kalam-systems? It is very
good to have at least one scholar in
Europe ~~being~~ devoting himself to this
sacrifice.

With many compliments to Mrs. Mac-
donald on my behalf and that of my
wife

I am trustfully
Yours

Goldschmidt